



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

FIFTEENTH YEAR

880 *th* MEETING: 22 JULY 1960
ème SÉANCE: 22 JUILLET 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	Page
Provisional agenda (S/Agenda/880)	1
Adoption of the agenda	1
Telegrams dated 13 July 1960 from the Minister for Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the Sec- retary-General (S/4384, S/4385)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/880)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Télégrammes, en date du 13 juillet 1960, adressés au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4384, S/4385)	1

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND EIGHTIETH MEETING
Held in New York, on Friday, 22 July 1960, at 3 p.m.

HUIT CENT QUATRE-VINGTIEME SEANCE
Tenue à New York, le vendredi 22 juillet 1960, à 15 heures.

President: Mr. José A. CORREA (Ecuador).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/880)

1. Adoption of the agenda.
2. Telegrams dated 13 July 1960 from the Minister for Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the Secretary-General (S/4384, S/4385).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Telegrams dated 13 July 1960 from the Minister for Foreign Affairs of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the Secretary-General (S/4384, S/4385)

1. The PRESIDENT (translated from Spanish): I draw the Council's attention to documents S/4384 and S/4385, which contain the communications received from the Government of the Soviet Union.
2. Mr. KUZNETSOV (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): The Security Council has met today to consider the question "New aggressive acts by the Air Force of the United States of America against the Soviet Union, creating a threat to universal peace".
3. A mere two months have elapsed since the Security Council discussed the threat to peace implicit in the aggressive acts of the United States as exemplified by the planned incursion of the United States U-2 military aircraft within the frontiers of the Soviet Union for espionage purposes, and by the proclamation of such provocative acts as United States policy. As you know, the Security Council in its resolution of 27 May 1960 [S/4328] called on all Governments of States Members of the United Nations "to respect each other's sovereignty, territorial integrity and political independence; and to refrain from any action which might increase tensions".

Président: M. José A. CORREA (Equateur).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/880)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Télégrammes, en date du 13 juillet 1960, adressés au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4384, S/4385).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Télégrammes, en date du 13 juillet 1960, adressés au Secrétaire général par le Ministre des affaires étrangères de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/4384, S/4385)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): J'appelle l'attention du Conseil sur les documents S/4384 et S/4385, qui contiennent les communications du Gouvernement de l'Union soviétique.
2. M. KOUZNETSOV (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Le Conseil de sécurité s'est réuni aujourd'hui pour étudier la question des "Nouveaux actes agressifs de l'aviation militaire des Etats-Unis d'Amérique contre l'Union soviétique, qui constituent une menace pour la paix universelle".
3. Deux mois seulement se sont écoulés depuis que le Conseil a examiné les actes d'agression dangereux pour la paix auxquels les Etats-Unis d'Amérique se sont livrés en envoyant au-dessus du territoire de l'Union soviétique, de propos délibéré, un appareil militaire U-2 chargé d'une mission d'espionnage, et en proclamant que les actes provocateurs de ce genre font partie de leur politique officielle. Comme on le sait, le Conseil de sécurité, dans sa résolution du 27 mai 1960 [S/4328], a fait appel aux gouvernements de tous les Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies pour qu'ils "respectent mutuellement leur souveraineté, leur intégrité territoriale et leur indépendance politique, et qu'ils s'abstiennent de tout acte qui pourrait accroître les tensions".

4. Everyone knows very well to whom this appeal was principally addressed. As recent events have shown, however, the United States Government completely ignores these principles, on which relations between States should be based.

5. For the second time this year, the USSR Government is compelled to bring before the Security Council the question of continuing aggressive acts by the United States, in connexion with the new provocative violation of the Soviet Union's air space by an aircraft of the United States Air Force. The latest violation of Soviet frontiers proves that the Government of the United States of America is openly flouting international law and stubbornly pursuing its officially proclaimed policy of premeditated violation of the sovereign rights of other States by deliberately sending its military aircraft into the air space of the Soviet Union.

6. The defiant attitude of the United States is bringing about a truly unprecedented situation in international affairs, in which one of the great Powers, a permanent member of the Security Council, is systematically carrying out provocative acts against another State and thus knowingly threatening the whole world with grievous trials. Instead of doing all in its power to contribute to the strengthening of peace and security in accordance with the United Nations Charter, this great Power—the United States of America—is trifling with the fate of the world and time after time committing acts which could plunge the peoples of all countries, and in the first instance the people of the United States itself, into the abyss of another world war, with all its disastrous consequences.

7. Members of the Security Council are aware, from the explanatory memorandum of the Soviet Government [S/4385], that on 1 July an RB-47 six-engined armed reconnaissance bomber of the United States Air Force violated the State frontiers of the USSR in the Barents Sea north of Cape Svyatoy Nos on the Kola Peninsula, and headed towards Archangel at a speed of 850-900 kilometres per hour. Although signalled by a Soviet fighter aircraft to follow it and land, the trespassing aircraft continued to penetrate into the territory of the Soviet Union. Consequently it was shot down, at 18.03 Moscow time, in the air space of the Soviet Union near Cape Svyatoy Nos. It was shot down by a Soviet fighter aircraft which, in so doing, was carrying out the standing orders of the USSR armed forces concerning the defence of Soviet frontiers.

8. Two members of the crew of the RB-47 aircraft which was brought down, First Lieutenant McKone, the navigator, and First Lieutenant Olmstead, the co-pilot, both of the United States Air Force, who were picked up in the territorial waters of the Soviet Union, stated that the aircraft in which they had been flying belonged to an air unit of the United States strategic military intelligence service which was a part of Wing 55, and had been carrying out special military reconnaissance missions.

9. The aircraft was armed with 20-millimetre guns with a full supply of ammunition and had a compartment containing special photographic and radio-

4. Chacun sait parfaitement à qui s'adressait principalement cet appel. Toutefois, le Gouvernement des Etats-Unis, comme il ressort des derniers événements, méconnaît entièrement ces principes, sur lesquels doivent reposer les relations entre Etats.

5. Le Gouvernement de l'Union soviétique se voit obligé, pour la deuxième fois cette année, de soulever devant le Conseil de sécurité la question de la continuation des actes agressifs des Etats-Unis d'Amérique; en effet, un appareil militaire des forces aériennes des Etats-Unis a violé l'espace aérien de l'Union soviétique, ce qui constitue une nouvelle provocation. Cette dernière violation des frontières de l'Union soviétique montre que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique fait fi du droit international et continue obstinément à suivre la ligne de conduite qu'il a officiellement proclamée, c'est-à-dire à enfreindre sciemment les droits souverains des autres Etats en envoyant ses appareils militaires, par provocation, dans l'espace aérien de l'Union soviétique.

6. Par suite des actes de défi des Etats-Unis, il se crée actuellement dans les relations internationales une situation sans précédent: l'une des grandes puissances mondiales, membre permanent du Conseil de sécurité, se livre systématiquement à des actes provocateurs contre un autre Etat, risquant ainsi, à dessein, d'infliger de dures épreuves au monde entier. Cette grande puissance — les Etats-Unis d'Amérique — loin de s'employer à favoriser la paix et la sécurité, conformément à la Charte des Nations Unies, joue avec le sort du monde et prend constamment des initiatives qui peuvent entraîner pour les peuples de tous les pays, et en premier lieu pour le peuple américain lui-même, les malheurs d'une nouvelle guerre mondiale et toutes les catastrophes qui en découleraient.

7. Les membres du Conseil de sécurité ont appris, par le mémoire explicatif du Gouvernement soviétique [S/4385], que le 1er juillet un bombardier de reconnaissance à six moteurs de type RB-47, appartenant aux forces aériennes des Etats-Unis, a violé la frontière d'Etat de l'Union soviétique dans la mer de Barents, au nord du cap Sviatoï Nos, dans la péninsule de Kola, et a poursuivi sa route en direction de la ville d'Arkhangelsk, à la vitesse de 850 à 900 kilomètres à l'heure. Bien qu'un avion de chasse soviétique lui eût fait signe de le suivre et d'atterrir, l'appareil qui avait violé les frontières soviétiques a pénétré davantage encore dans l'espace aérien de l'Union soviétique. En conséquence, cet appareil a été abattu dans l'espace aérien de l'Union soviétique, près du cap Sviatoï Nos, à 18 h 3, heure de Moscou. Il a été abattu par un avion de chasse soviétique qui a ainsi obéi à l'ordre donné aux forces armées de l'Union soviétique de défendre les frontières du pays.

8. Les deux membres de l'équipage du RB-47 abattu qui ont été recueillis dans les eaux territoriales de l'Union soviétique, le navigateur, lieutenant McKone, et le deuxième pilote, lieutenant Olmstead, tous deux de l'aviation militaire des Etats-Unis, ont indiqué que l'avion à bord duquel ils se trouvaient faisait partie d'une unité aérienne du service de reconnaissance militaire stratégique des Etats-Unis, appartenant à la 55ème escadre, et exécutait une mission spéciale de reconnaissance militaire.

9. L'appareil était armé de canons de 20 millimètres avec une réserve complète de munitions et avait un compartiment où se trouvait un équipement spécial

electronic reconnaissance equipment intended, in particular, for the detection of the radar station network and other military targets in the territory of the Soviet Union.

10. Olmstead and McKone further testified that the RB-47 in which they were flying took off at 10 a.m. G.M.T., on 1 July 1960, from the United States military base at Brize Norton, United Kingdom, with orders to return after completing their mission to the same base in the United Kingdom, where the United States Air Force unit to which the aircraft belonged is stationed.

11. Before take-off the aircraft crew were warned by Major DeBelle, Commander of the air unit at the Brize Norton base, that the flight was to be kept strictly secret and that the crew would not therefore be allowed to maintain regular radio contact with the base. They were thus prohibited from giving the co-ordinates of the aircraft's position. According to the evidence given by Olmstead and McKone, the crew of the RB-47 were also instructed to make a landing at a Norwegian airfield in the event of an emergency. Such are the facts concerning the latest aggressive penetration of a United States military aircraft into the air space of the Soviet Union.

12. The organizers of aggressive activities against our country have thus once again been caught in the act, and no evasions or fabrications will help them escape the responsibility for this new act of provocation.

13. All honest people who are alarmed by the threat of war cannot but ask themselves: what is the United States aiming at in recklessly continuing to play with the fate of the world and obstinately persisting in its policy of invading the air space of the Soviet Union?

14. The aggressive groups in the United States, still obsessed by the extravagant and long exploded idea of world domination, will not rest, and are unwilling to embrace the policy of respect for the sovereign rights of States and to stop their subversive activities against other peoples. The United States is, as before, adhering to its openly aggressive policy of deliberate provocation, designed to exacerbate the situation and increase the threat of war. Moreover, it resorts to various forms of blackmail, force and high-handedness. Examples of this abound. They are obvious and familiar to all. A notable example, surely, is the economic aggression and threats of intervention of the United States towards the Republic of Cuba, whose people overthrew the dictator Batista, that creature of the United States monopolies, and brought into power their own national revolutionary Government. The Security Council's recently-concluded examination of the Cuban complaint of aggressive activities by the United States revealed that it is the intention of the United States to stifle this young Republic by any and every means, including even military intervention, and to bring the people of Cuba to their knees. Many other examples could be quoted of similar actions by the United States.

15. Aggressive groups in the United States are infuriated by the growing strength and prestige of the socialist camp and, first and foremost, of the Soviet Union. It is well known that the United States

photographique et radio-électrique de reconnaissance, destiné en particulier à repérer le réseau des stations de radar et d'autres objectifs militaires sur le territoire de l'Union soviétique.

10. Olmstead et McKone ont également indiqué que l'appareil RB-47 à bord duquel ils avaient pris place avait décollé le 1er juillet 1960 à 10 heures (heure de Greenwich), d'une base militaire des Etats-Unis située à Brize Norton, au Royaume-Uni; il avait pour instructions, une fois sa mission accomplie, de revenir à la même base du Royaume-Uni où sont stationnées des unités des forces aériennes des Etats-Unis et notamment l'unité à laquelle il appartenait.

11. Avant le décollage, le commandant DeBelle, commandant de l'unité à la base de Brize Norton, a averti l'équipage de l'avion qu'il devait garder le secret le plus strict sur ce vol et qu'il lui était interdit pour cette raison de rester en contact radio régulier avec la base. Il lui était donc défendu de communiquer les coordonnées pendant le vol. D'après les dépositions d'Olmstead et de McKone, l'équipage de l'avion RB-47 avait également pour instructions d'atterrir en cas de nécessité sur un aérodrome norvégien. Tels sont les faits relatifs à la nouvelle incursion agressive effectuée par un appareil militaire des Etats-Unis dans l'espace aérien de l'Union soviétique.

12. Les organisateurs des actes d'agression contre notre pays ont été pris encore une fois sur le fait, et aucune tergiversation, aucune invention ne les aidera à éluder la responsabilité de cette nouvelle provocation.

13. Tous les gens honnêtes qu'inquiète la menace d'une guerre se posent une question légitime: où les Etats-Unis veulent-ils en venir en continuant à jouer d'une manière insensée avec le sort du monde et en s'obstinant dans leur politique d'incursions dans l'espace aérien de l'Union soviétique?

14. Cela ne gêne nullement les milieux agressifs des Etats-Unis, toujours obsédés par l'idée extravagante et depuis longtemps surannée de la domination mondiale, et ils ne consentent pas d'eux-mêmes à respecter les droits souverains des Etats et à mettre fin à leurs activités subversives contre d'autres peuples. Les Etats-Unis persistent à mener ouvertement une politique agressive de provocations délibérées, visant à aggraver la situation et à accentuer la menace de guerre. Ils utilisent à cette fin diverses méthodes de chantage, de violence et de contrainte. Les exemples ne manquent pas. Chacun les connaît: citons, en particulier, l'agression économique et les menaces d'intervention des Etats-Unis contre la République de Cuba, dont le peuple a chassé le dictateur Batista, créature des monopoles américains, et a mis au pouvoir un gouvernement révolutionnaire national. Le débat qui vient d'avoir lieu au Conseil de sécurité au sujet de la plainte de Cuba contre les actes agressifs des Etats-Unis a montré que ces derniers ont l'intention d'étouffer la jeune république par tous les moyens, y compris l'intervention militaire, et de soumettre le peuple cubain. On pourrait citer bien d'autres actes du même genre, commis par les Etats-Unis.

15. La puissance et l'autorité grandissantes du camp socialiste et surtout de l'Union soviétique irritent particulièrement les milieux agressifs des Etats-Unis. Les Etats-Unis, on le sait, mènent à l'égard de l'Union

is pursuing a sharply inimical policy towards the Soviet Union and the other socialist countries, carrying out measures of economic and political sabotage and conducting violently hostile propaganda.

16. The unrestrained rulers of the Pentagon, forgetting the real balance of forces prevailing in the world today, talk about taking a "tougher line" with the USSR and utter threats against our country. It is time, however, for these extremist generals and those who support their declarations to understand that no one has ever succeeded nor will anyone ever succeed in intimidating the Soviet Union. It will continue resolutely to pursue in its foreign policy the goal of preserving and consolidating world peace and ceaselessly to combat any attempt, from whatever quarter, to aggravate the international situation.

17. The Soviet Government has repeatedly given warning of the danger to peace in conducting a reckless policy of provocation and threats towards the Soviet Union. The United States Government, however, has not only not abandoned such a policy but goes on again and again committing aggressive acts. It is clear that the intrusion into Soviet territory of the U-2 military reconnaissance aircraft, and now that of the RB-47 bomber, are simply links in one and the same dangerous chain of premeditated aggressive actions against the Soviet Union.

18. Indeed, how else than as an aggressive act can we regard the incursion into Soviet air space of an armed aircraft, a bomber belonging to a foreign State—a State, moreover, whose leaders talk openly of preparing their armed forces for war with the Soviet Union? You may judge for yourselves the dangerous consequences to which such an incursion could lead. It was effected by a bomber of a type which is most commonly used by the United States Air Force as a nuclear weapon carrier. According to official statements by United States military leaders, formations of bombers of this type are continuously engaged in "patrolling the air" in the Arctic region among others, with a load of atomic and hydrogen bombs. These aircraft, incidentally, make regular flights in the direction of Soviet frontiers. What guarantee could there be, we may ask, in these circumstances, that the RB-47 which violated the Soviet frontier was not carrying a bomb load?

19. There is no doubt, either, that the incursion of the RB-47 into the air space of the Soviet Union was planned in advance. It was certainly no accident that the crew of this bomber, being already in the air space of the Soviet Union, refused to obey the instructions of the Soviet fighter aircraft to land, and continued flying in the direction of Archangel. The spying aircraft sought at all costs to penetrate deeper into the territory of the Soviet Union. The premeditated incursion of the United States bomber within the frontiers of our country was, according to the rules of international law, an act of aggression, a case of the use of force, responsibility for which rests squarely with the Government of the country which dispatched the aircraft.

20. I should like, in this connexion, to put a question to the representatives of the United States Govern-

soviétique et des autres pays socialistes une politique carrément hostile; ils font des tentatives de sabotage économique et politique et se livrent à une propagande pleine d'animosité.

16. Les chefs du Pentagone, dépassant toute mesure, oubliant du véritable rapport des forces qui s'établit actuellement dans le monde, préconisent à l'égard de l'Union soviétique une ligne de conduite plus "ferme" et essaient de menacer notre pays. Pourtant, il serait temps que les généraux exaltés et ceux qui approuvent leurs déclarations comprennent que nul n'a jamais réussi et ne réussira jamais à intimider l'Union soviétique. En politique étrangère, l'Union soviétique, comme par le passé, continuera résolument à maintenir et à renforcer la paix universelle et à lutter inlassablement contre toute tentative d'envenimer la situation internationale, d'où qu'elle vienne.

17. A maintes reprises, le Gouvernement soviétique a signalé combien il était dangereux pour la cause de la paix de mener une politique insensée de provocations et de menaces à l'égard de l'Union soviétique. Cependant, le Gouvernement des Etats-Unis, loin de renoncer à une politique de ce genre, commet constamment de nouveaux actes agressifs. Il ne fait pas de doute que les incursions, à l'intérieur des frontières de l'Union soviétique, de l'appareil militaire de reconnaissance U-2, puis du bombardier RB-47, font partie d'une série dangereuse d'actes d'agression prémédités contre l'Union soviétique.

18. En effet, n'est-ce pas un acte agressif que cette incursion dans l'espace aérien soviétique d'un avion armé, d'un bombardier venant d'un Etat étranger et, qui plus est, d'un Etat dont les dirigeants parlent ouvertement de préparer leurs forces armées à la guerre contre l'Union soviétique? Vous jugerez vous-mêmes du danger que présente cette incursion par ses conséquences éventuelles. Elle a été le fait d'un bombardier qui est le plus puissant des appareils employés par les forces aériennes américaines et qui peut transporter l'arme nucléaire. D'après les déclarations officielles des dirigeants militaires des Etats-Unis, des formations de bombardiers de ce type, porteurs de bombes atomiques et à l'hydrogène, accomplissent constamment de prétendues "patrouilles", notamment dans le secteur de l'océan Arctique. D'ailleurs, ils effectuent régulièrement des vols en direction des frontières de l'Union soviétique. Dans ces conditions, comment pouvait-on avoir la certitude que le bombardier RB-47 qui a violé la frontière soviétique ne transportait pas de bombes?

19. L'incursion du bombardier RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique était préméditée, cela ne fait pas de doute. Ce n'est pas par hasard que l'équipage de ce bombardier, alors qu'il se trouvait déjà dans l'espace aérien de l'Union soviétique, a refusé d'obtempérer à l'ordre d'atterrir donné par l'avion de chasse soviétique et a poursuivi son vol en direction de la ville d'Arkhangelsk. A tout prix, l'avion-espion voulait pénétrer plus avant en Union soviétique. L'incursion préméditée du bombardier américain dans notre pays constitue, d'après les normes du droit international, un acte d'agression, un acte de recours à la force, dont la responsabilité incombe entièrement au gouvernement du pays qui a envoyé cet avion.

20. A ce sujet, je voudrais poser une question aux représentants du Gouvernement des Etats-Unis, qui

ment who are trying to dispute the aggressive nature of the flight of the RB-47 bomber towards Archangel. What would they say if United States radar were to detect a Soviet bomber flying in the air space of the United States in the direction, say, of New York or Chicago, and more especially if this bomber were to refuse to obey an order to land? How would the United States Government react to such a violation of its frontiers? There can be no doubt as to the nature of its reaction. Why, then, does the United States Government consider it permissible to use a different yardstick when it is a question of the violation of Soviet frontiers by its aircraft?

21. Those who intentionally or unwittingly serve United States propaganda have been known to say: "After all, this was only one aircraft, and not a mass invasion by the United States Air Force of the air space of the Soviet Union; is not the Soviet Union exaggerating the significance of this intrusion into its air space by solitary American aircraft? Is it worthwhile making an international issue of an isolated incident?" This formulation of the case cannot stand up under criticism, for it is incompatible with the interests of the security of peace-loving States.

22. It is widely known that at the present time even a single aircraft can carry nuclear bombs of colossal destructive power. United States generals themselves are wont to declare that nowadays a single bomber is capable of delivering to the target destructive devices more powerful than all the bombs dropped from aircraft in the whole history of military aviation.

23. We have to heed such statements and to take the necessary measures to keep Soviet skies inviolate. As events have shown, the Soviet Union has the capacity to do this. The Soviet Government will continue to take all the measures necessary to put a stop to such attempts to violate the State frontiers of the Soviet Union, and will go on relentlessly exposing those who organize such provocations.

24. In connexion with the aggressive intrusion of the United States RB-47 bomber into the air space of the Soviet Union, we must again recall that for many years now the Government of the United States has pursued the practice—a practice which puts peace in jeopardy—of sending its bombers with deadly nuclear loads in the direction of the Soviet Union. The Security Council has already considered—in April and May 1958 [813th-817th meetings]—the question of these provocative activities of the United States, which threaten to propel the world into the abyss of a nuclear war. Nor can we fail to recall the provocative overflights by United States military aircraft of Soviet merchant-ships and scientific research vessels in the open sea, overflights which are a serious threat to freedom of navigation and to the security of the ships and the lives of their crews. All these acts, links in a single chain, are part of the United States policy of balancing on the brink of war.

25. Many political leaders in the United States are fully aware of the provocative nature of the flights of United States aircraft near Soviet frontiers and particularly of the provocative nature of the violation of these frontiers by the United States Air Force. Senator Fulbright, Chairman of the Senate Foreign

tentent de contester le caractère agressif du vol du bombardier RB-47 en direction de la ville d'Arkhangelsk. Que diraient-ils si les radars américains repéraient un bombardier soviétique volant dans l'espace aérien des Etats-Unis, en direction de New York ou de Chicago par exemple, et si ce bombardier refusait d'obéir à l'ordre d'atterrir? Comment le Gouvernement des Etats-Unis réagirait-il devant cette violation de ses frontières? Je n'ai aucun doute sur la nature de cette réaction. Mais alors pourquoi le Gouvernement des Etats-Unis juge-t-il possible d'agir autrement lorsqu'il s'agit d'une violation des frontières soviétiques par des avions américains?

21. Ceux qui, de gré ou de force, défendent la propagande américaine disent parfois: "Il n'y avait qu'un avion; ce n'était pas une incursion massive de l'aviation américaine dans l'espace aérien de l'Union soviétique; celle-ci n'exagère-t-elle pas l'importance de l'incursion dans son espace aérien d'un seul avion américain? Convient-il de transformer cet incident en un problème international?" Cette opinion ne résiste pas à la critique, car elle est incompatible avec les intérêts de la sécurité des Etats pacifiques.

22. On sait bien qu'à l'heure actuelle un seul avion peut transporter des bombes nucléaires d'une puissance destructive colossale. Les généraux américains déclarent eux-mêmes qu'aujourd'hui un seul bombardier est capable de lancer des engins de destruction plus puissants que toutes les bombes aériennes larguées pendant toute l'histoire de l'aviation militaire.

23. Il faut tenir compte de ces déclarations et prendre les mesures nécessaires pour verrouiller l'espace aérien soviétique. Comme l'expérience le montre, l'Union soviétique en a les moyens. Le Gouvernement soviétique a pris et prendra toutes les dispositions voulues pour mettre fin à toute tentative de violer les frontières d'Etat de l'Union soviétique, et il dévoilera impitoyablement les organisateurs de ces provocations.

24. A propos de l'incursion agressive du bombardier américain RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique, il convient de rappeler à nouveau que, depuis plusieurs années déjà, le Gouvernement des Etats-Unis a l'habitude, dangereuse pour la paix, d'envoyer en direction de l'Union soviétique des bombardiers transportant des armes nucléaires meurtrières. Le Conseil de sécurité a déjà examiné, en avril et mai 1958 [813ème à 817ème séance], la question de ces actes de provocation des Etats-Unis, qui risquent de précipiter le monde dans les calamités d'une guerre nucléaire. On ne peut manquer non plus de rappeler que des appareils militaires américains se sont livrés à des actes de provocation en survolant en haute mer des navires de commerce et de recherche scientifique soviétiques, ce qui menace gravement la liberté de la navigation, la sécurité des navires et la vie des équipages. Tous ces faits sont les maillons d'une seule chaîne, les éléments constitutifs de la politique des Etats-Unis, qui consiste à frôler la guerre.

25. De nombreux hommes d'Etat américains se rendent parfaitement compte du caractère provocateur des vols accomplis par les avions américains près des frontières soviétiques, et à plus forte raison des violations de ces frontières par l'aviation américaine. Le 28 juin 1960, M. Fulbright, président de la Com-

Relations Committee, speaking on 28 June 1960 on the results of the Senate investigation of the activities of United States Government agencies in connexion with the U-2 flight over the territory of the Soviet Union, asked himself how the United States would react if a Soviet aircraft were brought down over its territory, and rightly pointed out that such an incident alone would probably have provoked in the Senate such speeches as would have shaken the Capitol dome with their denunciations of Russian treachery. Senator Mansfield declared in April 1958 that he hoped that the United States Strategic Air Command would keep watch and take to the air if it detected unknown aircraft approaching the frontiers of the United States. He added that he believed the Soviet Union would do likewise if it were in the position of the United States.

26. As everyone knows, this time too, when the RB-47 bomber violated its frontier, the Soviet Union showed great patience and restraint and did not, in response to the challenge, bring into action its strategic nuclear-rocket forces. The Soviet anti-aircraft defence units sent up only one fighter aircraft in order to stop the aggressive intrusion of the United States bomber at the very beginning. It should be understood, however, that the Soviet Union is in no way obliged, every time a foreign military aircraft trespasses within its frontiers, to confine itself merely to stopping the intrusion. We have every right to take more far-reaching measures so that no one should feel tempted to violate our State frontiers.

27. That the incursion of the United States RB-47 bomber was an aggressive act on the part of the United States against the Soviet Union is convincingly demonstrated by the tasks this bomber was required to fulfil. This was, like that of the U-2 aircraft, a spying and sabotage flight. The photographic and radio-electronic equipment aboard the RB-47 was specially designed for the collection of secret military intelligence about the Soviet Union. There is no doubt about the exact nature of the espionage mission of the RB-47 which was being carried out by the specially-trained reconnaissance officers on board the aircraft. Their tasks included locating Soviet radar defences, photographing the Soviet coastline in order to detect military and industrial targets, etc.

28. It has frequently been admitted in the United States that such reconnaissance flights along the frontiers of the Soviet Union, including in many cases a planned incursion into the air space of the Soviet Union, form part of a broad and carefully thought out system of intelligence activities conducted by the United States against the USSR. The true nature of such activities was colourfully and authoritatively described by Mr. Allen Dulles, the Chief of the Central Intelligence Agency, who said on 15 October 1959 that he felt that the scientific aspect of the collection of intelligence information ought to be raised to a level at which radar and electronic instruments would tend to replace Mata Hari, the secret agent of several decades ago.

29. And the well-known historiographer of United States intelligence, Harry Howe Ransom, the author

mission des relations étrangères du Sénat, parlant du résultat de l'enquête menée par le Sénat au sujet du rôle des organes gouvernementaux américains dans le survol du territoire de l'Union soviétique par l'avion U-2, s'est demandé comment les Etats-Unis réagiraient au cas où un appareil soviétique serait abattu sur leur territoire, et il a déclaré à juste titre que, après un événement comme celui-ci, le Sénat entendrait tellement condamner la perfidie des Russes que la coupole du Capitole s'en trouverait ébranlée. En avril 1958, un autre sénateur, M. Mansfield, a exprimé l'espoir que l'aviation stratégique des Etats-Unis ferait preuve de vigilance et prendrait l'air si elle repérait des avions inconnus s'approchant des frontières des Etats-Unis. Il a ajouté qu'il pensait que l'Union soviétique agirait de même à la place des Etats-Unis.

26. Comme on le sait, l'Union soviétique, cette fois encore, lorsque le bombardier RB-47 a violé sa frontière, a montré beaucoup de patience et de retenue, et, à la suite de cet acte de défi, n'a pas mis en action ses forces stratégiques, fusées et armes nucléaires. Les forces soviétiques de défense antiaérienne n'ont envoyé dans le ciel qu'un seul avion de chasse pour mettre fin, dès le début, à l'incursion agressive du bombardier américain. Mais il faut bien comprendre que l'Union soviétique n'est nullement obligée, chaque fois qu'un appareil militaire étranger traverse ses frontières, de se borner à faire cesser cette incursion. Nous avons parfaitement le droit de prendre également des mesures de plus grande portée, afin de faire passer à quiconque l'envie de violer nos frontières d'Etat.

27. La nature de la mission confiée au bombardier américain RB-47 montre aussi d'une manière convaincante que l'incursion de cet appareil était un acte d'agression des Etats-Unis contre l'Union soviétique. Comme dans le cas de l'appareil U-2, il s'agissait d'un vol d'espionnage et de sabotage. L'équipement photographique et radioélectrique qui se trouvait à bord de l'avion RB-47 était spécialement destiné à recueillir des renseignements militaires secrets sur l'Union soviétique. Aucun doute n'est possible sur la mission précise d'espionnage qu'accomplissaient les agents spécialement formés se trouvant à bord de l'avion RB-47: ils devaient notamment sonder le réseau soviétique de radars, photographier le littoral soviétique en vue de découvrir des objectifs industriels, militaires, etc.

28. Aux Etats-Unis, on a reconnu bien des fois que ces vols de reconnaissance effectués le long des frontières de l'Union soviétique, et prévoyant dans un certain nombre de cas des incursions préméditées dans l'espace aérien de l'Union soviétique, faisaient partie d'un vaste système mis au point par les Etats-Unis pour recueillir des renseignements sur l'Union soviétique. Le caractère véritable de ces actes a été décrit de façon assez éloquent et en connaissance de cause, le 15 octobre 1959, par M. Allen Dulles, chef des services de renseignements américains, lorsqu'il a déclaré qu'il estimait que le côté scientifique du rassemblement de renseignements doit être perfectionné au point où les radars et les appareils électroniques pourront presque remplacer Mata Hari qui opérait il y a plusieurs dizaines d'années.

29. D'autre part Harry Howe Ransom, historiographe bien connu des services de renseignements améri-

of the recently-published book Central Intelligence and National Security,^{1/} was even more frank when he said:

"Thus it becomes clear that many of such incidents, often reported in the Press as 'unprovoked' Russian attacks upon Western forces 'accidentally' encroaching on Soviet territory, are incidents deliberately provoked for intelligence purposes." [P. 26.]

All this confirms yet again that the violation of the State frontier of the Soviet Union by the RB-47 bomber constitutes an aggressive act against the Soviet Union. It is not, of course, the beginning of military operations; it is not yet war, but it is a preparation for war.

30. Speaking on 7 May 1960 at the fifth session of the Supreme Soviet of the USSR, Mr. Krushchev, Chairman of the Council of Ministers of the Soviet Union, referring to the invasion of Soviet air space by the U-2 aircraft, said "This provocative and aggressive act is in the nature of preparations for a future war. That is why we are so resolute in exposing such aggressive activities." This comment applies equally well to the invasion of Soviet air space by the United States RB-47 bomber.

31. The United States Government is now resorting to all kinds of subterfuges to evade responsibility for its dark deeds. But these hopeless attempts are doomed to failure, for in our time no aggressor will be able to deceive any nation, including his own, or to conceal from it the true nature of its provocative acts which constitute a threat to universal peace and security. We have here a repetition, with slight variations, of the exhibition that was given two months ago when the United States Government made desperate but unsuccessful attempts to escape responsibility for the aggressive invasion of the Soviet Union by the U-2 military reconnaissance aircraft, and as everybody knows, ultimately appeared in a very unfavourable light before the whole world.

32. The United States Government asserts in its Notes of 13 and 18 July, and in a number of other statements, that the RB-47 bomber did not violate the State frontier of the Soviet Union at all, and came no nearer than thirty miles to the Soviet mainland. All the official United States representatives and their henchmen from the North Atlantic Treaty Organization countries are now clinging to this far-fetched version as if to a sheet-anchor; but it is a very unreliable anchor, and a lie does not become truth by being repeated over and over again. On what grounds does the United States Government make these assertions, when the RB-47 was shot down after it had violated the Soviet frontier, and was inside Soviet air space? How can the United States Governments's assertions that the bomber was outside Soviet air space be believed? They can only be accepted by those who shut their eyes to the facts, or those who are conniving with the United States in this matter.

cains, a récemment publié un ouvrage intitulé Central Intelligence and National Security^{1/}, où il s'est montré encore plus franc:

"Il devient clair que de nombreux incidents que la presse a souvent qualifiés d'attaques non provoquées des Russes contre des forces occidentales qui auraient pénétré par hasard en territoire soviétique sont en réalité des incidents provoqués délibérément pour obtenir des renseignements." [P. 26.]

Tout cela confirme une fois de plus que la violation de la frontière d'Etat de l'Union soviétique par le bombardier RB-47 est un acte agressif commis contre notre pays. Evidemment, ce n'est pas encore un début d'hostilités, ce n'est pas encore la guerre, mais ce sont des préparatifs de guerre.

30. Lorsqu'il a pris la parole le 7 mai 1960 à la cinquième session du Soviet suprême de l'Union soviétique, M. Khrouchtchev, président du Conseil des ministres de l'Union soviétique, a déclaré ce qui suit au sujet de l'intrusion de l'avion U-2 dans l'espace aérien de l'Union soviétique: "Cet acte provocateur et agressif constitue une préparation à la guerre future. Voilà pourquoi nous démasquons avec tant d'énergie les actes agressifs de ce genre." Ces paroles s'appliquent entièrement à l'intrusion du bombardier américain RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique.

31. Le Gouvernement des Etats-Unis a maintenant recours à toutes sortes d'échappatoires pour éluder la responsabilité qui lui incombe dans cette sombre besogne. Mais ces efforts désespérés sont voués à l'échec, car, à l'heure actuelle, aucun agresseur ne réussira à tromper les peuples, son propre peuple en particulier, et à leur dissimuler le caractère véritable de ces actes de provocation qui menacent la paix et la sécurité internationales. La situation actuelle est, à quelques détails près, identique à celle qui s'est créée il y a deux mois lorsque le Gouvernement des Etats-Unis faisait en vain des efforts désespérés pour esquiver ses responsabilités en ce qui concerne l'intrusion aggressive en territoire soviétique de l'avion militaire de reconnaissance U-2; tout le monde sait qu'en fin de compte les Etats-Unis sont apparus aux yeux du monde entier sous un jour peu enviable.

32. Le Gouvernement des Etats-Unis a affirmé, dans ses notes des 13 et 18 juillet et dans plusieurs déclarations, que le bombardier RB-47 n'aurait jamais violé la frontière d'Etat de l'Union soviétique et qu'il ne se serait pas approché de plus de 30 milles du rivage de l'Union soviétique. A présent, tous les représentants officiels des Etats-Unis de même que leurs complices des pays de l'Organisation du Traité de l'Atlantique nord essaient de se raccrocher à cette version fantaisiste comme à une planche de salut; mais ce n'est pas une planche sûre, et les nombreuses répétitions ne font pas d'un mensonge une vérité. En effet, de quel droit le Gouvernement des Etats-Unis se permet-il de faire de semblables assertions alors que l'avion RB-47 a été abattu après qu'il eut violé la frontière de l'Union soviétique et pénétré dans l'espace aérien soviétique? Comment peut-on croire aux affirmations du Gouvernement des Etats-Unis d'après lesquelles le bombardier américain ne se trouvait pas dans l'espace aérien soviétique? Seuls peuvent avoir confiance en des affirmations de cet ordre ceux qui ne voient pas les faits évidents ou qui

^{1/} Harvard University Press, Cambridge (Massachusetts), 1958.

^{1/} Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, 1958.

33. In this connexion it is worth noting the following fact. During the first few days, before the news was released that the RB-47 bomber had been shot down over Soviet territorial waters, the representatives of United States Government agencies alleged that they knew nothing of the whereabouts of the bomber. It is clear from the testimony of the surviving United States airmen that the crew of the aircraft had been given strict instructions to keep the flight secret and not to maintain any communications with the base during the flight. Since the RB-47 did not report its location, the question arises: what were the grounds for the story that the aircraft did not invade Soviet territory and that it was at all times over international waters? The authors of this story are clearly not consistent.

34. It is also significant in this connexion that, in the first few days after the bomber had been reported missing, the United States Department of Defense put out another version. It openly admitted the possibility that the aircraft might have been over Soviet territory. Mr. Murray Snyder, Assistant Secretary of Defense, said so openly when he spoke of the matter on 2 July. Mr. Snyder's remark that a violation of the Soviet frontier might have occurred unintentionally merely confirms that the Pentagon had prepared a story in advance for the purpose of disclaiming responsibility if the RB-47 aircraft were shot down over Soviet territory.

35. It was obviously for the purpose of giving at least superficial plausibility to its assertion that the RB-47 bomber had not violated Soviet air space that the United States Government made a proposal, in its Note of 13 July, which was repeated in its Note of 18 July, to undertake jointly with the Soviet Union a search for the aircraft which had been shot down and for the missing members of its crew, and to carry out some kind of joint examination of the remains of the aircraft. However, the inconsistency of this attitude is obvious. The Soviet Union had already furnished all the necessary evidence as to the circumstances of the aggressive invasion of Soviet air space by the United States RB-47 military aircraft. This material elucidates the matter fully, and is entirely sufficient to give the Security Council a clear understanding of the circumstances surrounding this aggressive act and to condemn those who organized it.

36. Why, then, all this talk about some kind of joint search and examination? The answer is simple. The so-called joint search and examination are needed by the organizers of the aggressive acts. They can only be required in order to distract the attention of world public opinion from these criminal acts against peace and state security, and thereby to evade responsibility for them.

37. Eager to use any means for evading the responsibility for its aggressive actions, the United States

se rendent directement complices des Etats-Unis dans cette affaire.

33. Un autre fait mérite d'être relevé à cet égard. Les premiers jours, lorsqu'il n'avait pas encore été annoncé que le bombardier RB-47 avait été abattu au-dessus des eaux territoriales soviétiques, les représentants des organismes officiels des Etats-Unis prétendaient ignorer où avait disparu ce bombardier et où il se trouvait. Les dépositions des survivants de l'appareil américain montrent clairement que l'équipage avait reçu des instructions très strictes qui lui enjoignaient de garder le secret sur la mission et de ne pas rester en contact avec la base pendant le vol. Puisque l'avion RB-47 ne communiquait pas ses coordonnées, on se demande sur quoi on fonde la version imaginaire qui veut que cet avion n'ait pas pénétré en territoire soviétique et qu'il ait toujours volé au-dessus des eaux internationales. De toute évidence, les auteurs de cette version pèchent fortement contre la logique.

34. Il est également caractéristique à cet égard que, les premiers jours après la disparition du bombardier, le Département de la défense des Etats-Unis a lancé une nouvelle version. Il a admis ouvertement la possibilité que cet avion ait pu survoler le territoire de l'Union soviétique. Lorsqu'il a pris la parole le 2 juillet sur cette question, M. Murray Snyder, secrétaire adjoint à la défense des Etats-Unis, l'a déclaré ouvertement. La remarque de M. Snyder selon laquelle une telle violation de la frontière soviétique aurait pu être commise tout à fait involontairement ne fait que confirmer que le Pentagone préparait d'avance une version pour dégager toute responsabilité au cas où le RB-47 aurait été abattu au-dessus du territoire soviétique.

35. C'est manifestement pour prêter une vraisemblance, même superficielle, à la version imaginaire selon laquelle le bombardier RB-47 n'a pas pénétré dans l'espace aérien de l'Union soviétique que le Gouvernement des Etats-Unis a proposé dans sa note du 13 juillet, qu'il a confirmée par une note du 18 juillet, d'entreprendre conjointement avec l'Union soviétique des recherches pour retrouver l'avion abattu de même que son équipage disparu et de procéder en commun à un examen des débris de l'appareil. On ne saurait toutefois manquer de voir toute l'inconsistance d'une telle manière de poser la question. Le fait est que l'Union soviétique a déjà fourni toutes les données concrètes nécessaires sur les circonstances qui ont entouré l'intrusion agressive de l'appareil militaire américain RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique. Ces données permettent d'élucider entièrement cette question et elles sont assez nombreuses pour permettre au Conseil de sécurité de se faire une idée précise des conditions dans lesquelles cet acte agressif a été commis et de condamner ceux qui l'ont organisé.

36. Pourquoi parle-t-on maintenant de recherches et d'études communes? La réponse est simple. Ceux qui ont organisé ces actes agressifs ont besoin de ces prétendues recherches et études communes. Elles ne peuvent leur être utiles qu'à une seule fin: détourner l'attention de l'opinion mondiale des actes criminels dirigés contre la paix et la sécurité des Etats et pour éluder ainsi les conséquences de ces actes agressifs.

37. Cherchant à échapper par n'importe quel moyen aux conséquences de ses actes agressifs, le Gouver-

Government has resorted to yet another invention. It is trying to suggest that the flight of the RB-47 bomber and that of the U-2 military reconnaissance aircraft were, as the United States Note of 13 July asserts, of a completely different nature. This assertion is repeated in the United States Note of 18 July. This is a foolish attempt to confuse a perfectly clear issue.

38. Did not both aircraft invade Soviet air space, flagrantly violate the territorial integrity of our country, and engage in espionage with the aid of appropriate equipment? In addition, the RB-47 bomber carried guns. True, one aircraft flew from the south and the other from the north; one flew at an altitude of 20,000 metres and the other at 10,000 metres. One penetrated deep into the air space of the Soviet Union, and the other was rendered harmless soon after it crossed the State frontier of the Soviet Union. But is there any difference in principle? Everyone understands that the main thing is not from what direction or at what altitude the RB-47 was flying when it committed its aggressive incursion within Soviet boundaries, nor how far it penetrated. The main thing is that the RB-47 aircraft invaded the USSR and committed an aggressive act for purposes of espionage, that is, for the purpose of preparing for war. In this respect there is of course no difference between the flight of the RB-47 and that of the U-2.

39. Lastly, the United States Government, trying to deny that the flight of the RB-47 was an aggressive act, asserts in its Notes that the aircraft's mission was simply to study electromagnetic phenomena. This explanation, as everyone knows, is neither new nor original.

40. It will be recalled that just two months ago, when the United States U-2 reconnaissance aircraft invaded Soviet territory and was shot down in the Sverdlovsk region, the United States Government asserted in its original statement that that aircraft had flown into Soviet territory off its route, and that it had been engaged in the innocent task of conducting meteorological research. It is also known that two days later, when the facts had driven them into a corner, the President of the United States and the United States Secretary of State admitted that the flight of the U-2 aircraft which had penetrated deep into Soviet territory was of an espionage nature. Would it not be more sensible for the representatives of the United States Government, at least this time, not to try to cover up the espionage mission of the RB-47 aircraft by referring to meteorological and other "scientific" purposes, but to admit that there was a deliberate violation of the State frontier of the Soviet Union?

41. But even if it is assumed for the moment that, in addition to its spying mission, the RB-47 aircraft also had the task of studying electromagnetic phenomena, it must still be said that the matter is not as innocent as all that. In the first place, it is most peculiar that the United States aircraft had to invade Soviet air space in order to study electromagnetic effects. To use a colloquialism, why don't you boys go and play somewhere else?

42. It should have been explained to the United States Government long ago that no one has given it the right to engage, in studying electromagnetic or

nement des Etats-Unis a encore inventé autre chose. Il tente de faire croire que le vol du bombardier RB-47 avait, comme il l'affirme dans sa note du 13 juillet, un caractère entièrement différent de celui de l'avion militaire de reconnaissance U-2. Cette affirmation se retrouve également dans la note des Etats-Unis du 18 juillet. C'est là une tentative maladroite d'embrouiller une question fort claire.

38. Les deux avions n'ont-ils pas pénétré dans l'espace aérien de l'Union soviétique et violé brutalement l'intégrité territoriale de notre pays, ne se sont-ils pas occupés d'espionnage et n'avaient-ils pas à bord l'équipement nécessaire à cet effet? Le bombardier RB-47 avait même des canons. Il est vrai que l'un des avions venait du sud et l'autre du nord, que l'un volait à 20.000 mètres et l'autre à 10.000 mètres. L'un d'eux a pénétré profondément dans l'espace aérien de l'Union soviétique et l'autre a été mis hors d'état de nuire peu de temps après avoir franchi la frontière d'Etat. Y a-t-il une différence quelconque sur le plan des principes? Tout le monde comprend que ce qui importe ce n'est ni la provenance ni l'altitude de l'appareil RB-47 qui a pénétré à des fins agressives en territoire soviétique, ni même la profondeur de son incursion. Ce qui importe c'est que le RB-47 a survolé le territoire soviétique et qu'il a commis un acte d'agression à des fins d'espionnage, c'est-à-dire en vue de préparer la guerre. Et il n'existe manifestement aucune différence sur ce point entre le vol du RB-47 et celui de l'U-2.

39. Enfin, le Gouvernement des Etats-Unis, cherchant à nier le caractère agressif du vol du RB-47, affirme dans ses notes que l'avion avait uniquement pour mission d'étudier des phénomènes électromagnétiques. On sait que cette explication n'est ni nouvelle ni originale.

40. On se souvient qu'il y a seulement deux mois, au moment où l'avion de reconnaissance américain U-2 a pénétré en territoire soviétique et a été abattu près de Sverdlovsk, le Gouvernement des Etats-Unis a d'abord soutenu que cet appareil avait pénétré en territoire soviétique tout à fait innocemment et qu'il s'occupait d'étudier des phénomènes météorologiques. On sait aussi que deux jours plus tard, acculés au mur par les faits, le Président et le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis ont reconnu le caractère d'espionnage du vol de l'U-2 qui avait pénétré profondément en territoire soviétique. Ne serait-il pas plus sage que, cette fois-ci tout au moins, les représentants du Gouvernement des Etats-Unis, au lieu de chercher à dissimuler la mission d'espionnage de l'appareil RB-47 en invoquant des objectifs météorologiques et d'autres objectifs "scientifiques", reconnaissent qu'il y a effectivement eu violation préméditée de la frontière soviétique?

41. Mais, même si l'on admet un instant qu'outre sa mission expresse d'espionnage l'avion RB-47 devait également étudier des phénomènes électromagnétiques, il faut dire que l'affaire n'est pas entièrement innocente. Tout d'abord, il semble fort étrange que, pour étudier des phénomènes électromagnétiques, un appareil américain se soit vu obligé de pénétrer dans l'espace aérien soviétique. Comme on dirait chez nous: Ne pourriez-vous pas, Messieurs, aller vous promener un peu plus loin?

42. Il serait grand temps d'expliquer au Gouvernement des Etats-Unis que personne ne lui a donné le droit de procéder à des études quelconques de phéno-

any other phenomena inside the Soviet frontiers, or to penetrate the territory of the USSR, and with bombers at that. It is, indeed, no great secret—it is quite frankly discussed in the United States Press—that the study of electromagnetic effects in the northern regions of the globe by the United States Air Force is being done for the same purpose of preparing for war against the Soviet Union, and in particular for the purpose of working out the basic data for sending to it Polaris missiles equipped with nuclear warheads. Thus, from this point of view also it is a matter of preparing for war and not of peaceful scientific research. That is the true meaning of the assertion by the United States Government that the RB-47 bomber was engaged in the peaceful task of studying electromagnetic phenomena.

43. In connexion with the invasion of Soviet air space on 1 July by the United States RB-47 bomber, as in the case of the flight on 1 May by the United States U-2 reconnaissance aircraft over Soviet territory, one is struck by the casual way in which United States ruling circles dispose of the fate of the crews of their aircraft when organizing spy flights over the Soviet Union. One after another United States airmen are being sacrificed to an aggressive policy, and when the sponsors of the flights are caught red-handed, they show Pharisaical concern over the airmen's fate and shed crocodile tears.

44. Of course we regard the members of the crew of the RB-47 bomber who carried out the criminal order to violate the frontiers of the Soviet Union as bearing their share of the responsibility, and the Soviet court will have to try Lieutenants McKone and Olmstead with the full severity of Soviet law. But it is clear to all that the chief culprits in the aggressive invasion of Soviet air space by the RB-47 are nevertheless not Lieutenants McKone and Olmstead, nor the other members of the aircraft's crew, nor its commander, the late Captain Palm, but the chiefs of the Pentagon and the United States Government which direct their activity.

45. The violation of the Soviet frontier by the United States bomber is evidence of the fact that the Government of the United States is continuing to follow a path which endangers peace, which has already led to the breakdown of the summit conference and which has been unanimously condemned by world public opinion.

46. There can hardly be any doubt now in anyone's mind as regards the true purpose of the solemn assurances by the President of the United States that he had ordered the suspension of flights by United States aircraft over Soviet territory. The Chairman of the Council of Ministers of the Soviet Union proved clearly and explicitly last May that those declarations of the United States President were meaningless, since they contained no condemnation of the aggressive acts committed against the Soviet Union, no firm undertaking to discontinue such acts, and no indication that the persons responsible for them would be punished.

mènes électromagnétiques ou autres à l'intérieur du territoire soviétique pas plus que d'y pénétrer, et encore moins avec des bombardiers. D'ailleurs, ce n'est un grand mystère pour personne, puisque la presse américaine en discute assez ouvertement, que l'étude des phénomènes électromagnétiques dans les régions septentrionales du monde, par l'aviation militaire des Américains, vise un seul but: la préparation d'une guerre contre l'Union soviétique. L'un des objectifs est d'obtenir les données de base nécessaires en vue de l'emploi contre l'Union soviétique de fusées du type Polaris à tête nucléaire. Ainsi, de ce point de vue également, il s'agit bien de préparatifs de guerre et non d'activités pacifiques de recherche scientifique. Tel est le sens véritable des affirmations du Gouvernement des Etats-Unis selon lesquelles le bombardier RB-47 était chargé d'une mission pacifique qui consistait à étudier des phénomènes électromagnétiques.

43. Dans le cas de l'intrusion dans l'espace aérien soviétique que le bombardier américain RB-47 a commise le 1er juillet, comme dans celui du vol effectué le 1er mai au-dessus du territoire soviétique par l'avion militaire de reconnaissance américain U-2, il convient de relever particulièrement la légèreté avec laquelle les milieux dirigeants des Etats-Unis règlent le sort des équipages lorsqu'ils organisent des vols d'espionnage en territoire soviétique. Les aviateurs américains sont sacrifiés les uns après les autres à la politique d'agression. Et, une fois pris sur le fait, les organisateurs des vols feignent hypocritement de se soucier du sort des aviateurs et versent des larmes de crocodile.

44. Nous considérons bien entendu que l'équipage du bombardier RB-47, qui a exécuté l'ordre criminel de violer les frontières de l'Union soviétique, a une part de responsabilité dans cette affaire, et un tribunal soviétique devra juger les lieutenants McKone et Olmstead avec toute la rigueur de la loi soviétique. Mais il est clair pour tout le monde que les principaux responsables de l'intrusion agressive du RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique ne sont en réalité ni les lieutenants McKone et Olmstead ni les autres membres de l'équipage, ni même son commandant, le capitaine Palm, qui a péri, mais les dirigeants du Pentagone et le Gouvernement des Etats-Unis dont ils exécutent les ordres.

45. La violation des frontières de l'Union soviétique par ce bombardier américain montre que le Gouvernement des Etats-Unis persiste dans sa politique dangereuse pour la cause de la paix, qui a déjà provoqué l'échec de la conférence "au sommet" et a été unanimement condamné par l'opinion publique mondiale.

46. A l'heure actuelle, il ne peut guère subsister de doute sur le but véritable des assurances solennelles du Président des Etats-Unis d'Amérique au sujet de l'ordre qu'il aurait donné d'arrêter les vols d'avions américains au-dessus du territoire de l'Union soviétique. Le Président du Conseil des ministres de l'Union soviétique a dit nettement, dès le mois de mai, que ces déclarations du Président des Etats-Unis ne signifiaient rien parce qu'elles ne s'accompagnaient ni d'une condamnation des actes agressifs entrepris contre l'Union soviétique ni d'un engagement ferme de faire cesser ces actes, pas plus que d'une décision tendant à punir les responsables.

47. It should be pointed out that even in the United States there was some doubt that the President had really issued an order suspending the provocative flights of United States aircraft over the Soviet Union's territory. It was even contended in some quarters that the announcement of such an order had been made, so to speak, for the benefit of the public, while in fact the order initiating these aggressive flights remained effective. There is now little need for speculation on this score. The incontrovertible fact is that, after all those promises of the United States President, a United States RB-47 bomber made an aggressive incursion into the air space of the Soviet Union.

48. There is also another important fact which must be considered. One cannot fail to note that certain countries which are allies of the United States continue to allow the United States Air Force to use bases on their territory for aggressive operations directed against the Soviet Union. In the case of the U-2 reconnaissance aircraft those countries, as we all know, were Turkey, Pakistan and Norway, and the United Kingdom and Norway in the case of the RB-47 bomber. Attempts are being made in those countries, and in particular in the United Kingdom, to present the matter in such a light as to suggest that the United Kingdom and other countries allied with United States through membership in military blocs are in no way implicated in the criminal activities of the United States Air Force. It is, however, an indisputable fact that the RB-47 bomber took off, not from United States territory, but from a United States military base at Brize Norton in United Kingdom territory. On completion of its flight it was to have returned to that base. The Soviet Government has already warned the United Kingdom Government of the grave dangers involved when United Kingdom territory is made available for the installation of United States military bases. The violation of Soviet air space by a United States RB-47 bomber from the Brize Norton base shows that the United Kingdom Government has unfortunately not regarded the Soviet Union's warnings with due seriousness and has thereby become a participant in the hostile act of the United States against the Soviet Union. Furthermore, one cannot but view with regret the position adopted by the United Kingdom Government in its reply of 19 July to the Soviet Government. That reply proves that the United Kingdom Government continues to maintain a policy of direct participation in aggressive acts against the Soviet Union.

49. Norway too has proved to be an associate in the aggressive act of the United States against the Soviet Union. According to the testimony of the survivors of the RB-47's crew, they had been instructed in case of need to use aerodromes in Norwegian territory. Thus Norwegian territory is still being used by the United States for the purposes of aggressive action against the Soviet Union.

50. The use of United States military bases in foreign territory by the U-2 and RB-47 espionage aircraft is further proof of the great danger to world peace constituted by these bases, which are now scattered over the territory of many States. United States military bases in western Germany and Italy were used for United States intervention in Lebanon in 1958; United States bases in Greenland and Canada are used for regular flights by aircraft of the United States Strategic Air Command carrying hydrogen

47. Il faut dire que même aux Etats-Unis on a mis en doute l'existence d'un ordre du Président en vue de la suspension des vols de provocation effectués par les avions américains au-dessus du territoire de l'Union soviétique. Certains ont même émis l'avis que la déclaration concernant cet ordre a été faite en quelque sorte à l'intention du public et qu'en réalité l'ordre de poursuivre ces vols agressifs est toujours valable. Il n'est guère utile de se livrer en ce moment à des conjectures. Un fait est tout à fait clair: après toutes ces promesses du Président des Etats-Unis, le bombardier américain RB-47 a commis une intrusion agressive dans l'espace aérien de l'Union soviétique.

48. Il faut relever encore un autre point important. On est obligé de constater que certains Etats alliés des Etats-Unis continuent de permettre à l'aviation militaire américaine de se servir, à des fins agressives contre l'Union soviétique, des bases situées sur leur territoire. Dans le cas de l'avion de reconnaissance U-2, ces Etats étaient, comme on le sait, la Turquie, le Pakistan et la Norvège. Pour le bombardier RB-47, il s'agissait du Royaume-Uni et de la Norvège. Dans ces pays, et notamment au Royaume-Uni, certains cherchent à faire croire que le Royaume-Uni et les autres alliés des Etats-Unis au sein des blocs militaires n'ont pas trempé dans les actes criminels perpétrés par les forces aériennes des Etats-Unis. Il est cependant indéniable que le RB-47 ne s'est pas envolé du territoire des Etats-Unis, mais de la base militaire américaine de Brize Norton située en territoire britannique. L'appareil devait regagner la même base une fois sa mission accomplie. Le Gouvernement soviétique a déjà averti le Gouvernement britannique du grave danger résultant du fait que l'on laisse établir des bases militaires américaines sur le territoire du Royaume-Uni. La violation de l'espace aérien soviétique par le bombardier américain RB-47, qui s'est envolé de la base de Brize Norton, montre que le Gouvernement britannique n'a malheureusement pas pris suffisamment au sérieux ces avertissements de l'Union soviétique et qu'ainsi il est devenu en fait le complice de cet acte agressif commis par les Etats-Unis contre l'Union soviétique. On ne peut que déplorer également la position adoptée par le Gouvernement britannique dans la réponse qu'il a adressée le 19 juillet au Gouvernement soviétique. Le Gouvernement du Royaume-Uni, comme il ressort de cette réponse, continue à être directement complice des actes agressifs dirigés contre l'Union soviétique.

49. La Norvège a été elle aussi complice de l'acte agressif commis par les Etats-Unis contre l'Union soviétique. Les dépositions des aviateurs américains survivants de l'équipage du RB-47 montrent qu'ils avaient pour instructions d'atterrir en cas de nécessité sur un aérodrome situé en territoire norvégien. Ainsi, les Etats-Unis continuent à se servir du territoire norvégien pour se livrer à des actes agressifs contre l'Union soviétique.

50. Le fait que les avions d'espionnage U-2 et RB-47 emploient les bases militaires américaines établies en territoire étranger témoigne une fois de plus du grand danger que ces bases disposées sur le territoire d'un grand nombre d'Etats font courir à la paix mondiale. Les bases militaires américaines d'Allemagne occidentale et d'Italie ont servi lors de l'intervention des Etats-Unis au Liban en 1958; les bases américaines du Groenland et du Canada sont utilisées pour les vols systématiques qu'effectuent dans la région

bombs over the Arctic in the direction of the Soviet Union; United States bases in Japan, Okinawa and Taiwan are used for incursions into the air space of the Chinese People's Republic and the Soviet Far East; it was recently established that the United States aircraft which fired on peaceful Indonesian civilians took off from a United States Air Force base in the Philippines; United States bases in the Federal Republic of Germany were used in the preparations for imperialist intervention in the Congo; it was from United States bases in the United Kingdom, Turkey, Pakistan and other members of aggressive military blocs that United States aircraft including the U-2 and the RB-47 took off on provocative flights into the air space of the Soviet Union.

51. It would therefore be no exaggeration to say that for each of its aggressive operations the United States in one way or another, invariably used its military bases in the territory of countries which are its allies through membership in military blocs. Consequently those countries, whether they wish to or not, become the associates of the United States in its acts of aggression.

52. Moreover, it is now common knowledge that the Governments of countries which have made their territories available for United States military bases are in effect denied any form of control over the activities at those bases. This could hardly be otherwise, seeing that the commanders, officers and men at those bases are all from the United States. Flights and other operations are planned by the United States Command without any outside control and their execution is entrusted to United States servicemen. Since the United States uses its military bases in foreign territory for aggressive purposes, the security of the countries which have placed those bases at the disposal of the United States is also directly threatened.

53. All this has long since prompted the conclusion that the sooner all United States military bases in foreign territory are dismantled the better the prospect will be for peace, for all States and for all nations. Like any other Government with a genuine concern for the security of its people and the future of world peace, the Soviet Government cannot afford to underestimate the dangers inherent in the violation of Soviet frontiers by United States military aircraft, or fail to take appropriate action to stop such violation.

54. As everyone knows, the Soviet Government has instructed its armed forces to shoot down immediately United States military aircraft, and any other such aircraft, which violate the air space of the Soviet Union and also to take appropriate action against the bases from which such aircraft operate, even to the extent of attacking them with rockets.

55. Speaking at a Press conference at Moscow on 12 July, Mr. Khrushchev, Chairman of the Council of Ministers of the Soviet Union, once again stated emphatically:

"The Soviet Union will continue to uphold the interests of peace and international security. Those who decided to try our patience are making a great

arctique, en direction de l'Union soviétique, des appareils de l'aviation stratégique des Etats-Unis chargés de bombes à l'hydrogène; les bases américaines établies au Japon, à Okinawa et à Taiwan servent aux incursions dans l'espace aérien de la République populaire de Chine et de l'Extrême-Orient soviétique; on a appris récemment que c'est d'une base militaire américaine située aux Philippines qu'a décollé l'appareil américain qui a mitraillé la population pacifique indonésienne; les bases américaines de la République fédérale d'Allemagne ont été employées pour préparer l'intervention impérialiste au Congo; c'est à partir de bases américaines situées au Royaume-Uni, en Turquie, au Pakistan et dans plusieurs autres pays membres de blocs militaires agressifs que se sont envolés plus d'une fois les avions des Etats-Unis qui ont pénétré à des fins de provocation dans l'espace aérien soviétique, notamment les appareils U-2 et RB-47.

51. Dans ces conditions, il ne serait pas exagéré de dire qu'à l'occasion de chaque acte agressif des Etats-Unis on se sert invariablement, sous une forme ou sous une autre, des bases militaires américaines situées sur le territoire d'Etats alliés des Etats-Unis au sein de blocs militaires. Ces Etats se rendent ainsi, qu'ils le veulent ou non, complices des Etats-Unis dans ces actes agressifs.

52. Tout le monde sait bien maintenant que les gouvernements des pays qui ont mis leur territoire à la disposition des Etats-Unis pour l'établissement de bases militaires ne peuvent en fait exercer aucun contrôle sur l'activité de ces bases. Il ne peut en être autrement puisque les commandants, les officiers et les soldats stationnés sur ces bases sont des Américains. Les vols et les autres mesures y sont préparés par le commandement américain, qui n'est soumis à cet égard à aucun contrôle. Leur exécution est confiée à des membres des forces armées américaines. Etant donné que les Etats-Unis se servent de leurs bases militaires à des fins agressives, la sécurité des pays qui ont mis ces bases à la disposition des Etats-Unis s'en trouve directement menacée.

53. Une conclusion s'impose depuis longtemps: plus tôt on supprimera toutes les bases américaines en territoire étranger, mieux cela vaudra pour la paix ainsi que pour tous les Etats et tous les peuples. Le Gouvernement soviétique, de même que les autres gouvernements véritablement soucieux de la sécurité de leur peuple et de la paix mondiale, ne peut sous-estimer le danger que présente la violation des frontières soviétiques par les avions militaires américains et il doit prendre les mesures nécessaires pour y mettre fin.

54. On sait que le Gouvernement soviétique a donné à ses forces armées l'ordre d'abattre immédiatement les avions militaires, américains ou autres, qui violeraient l'espace aérien de l'Union soviétique et de prendre contre les bases de départ les mesures appropriées, y compris l'emploi de fusées.

55. A une conférence de presse qui s'est tenue à Moscou le 12 juillet, M. Khrouchtchev, président du Conseil des ministres de l'Union soviétique, a souligné une fois de plus ce qui suit:

"L'Union soviétique défendra comme par le passé les intérêts de la paix et de la sécurité mondiales. Ceux qui se sont fixé pour but d'éprouver notre pa-

blunder. We would advise them not to. The Soviet Union and the allies with whom we are linked by appropriate commitments will be able to rebuff any aggressor."

The Head of the Soviet Government also stated on that occasion:

"We have warned the United States Government about the grave responsibilities assumed in committing acts of provocation against the Soviet Union. The American people, like the rest of the world, must know the truth. They must know that the Government of the United States of America is gambling dangerously with the future of peace and the destinies of the nations ...

"On behalf of the Soviet Government and the whole Soviet people", the Chairman of the Council of Ministers went on to say, "I wish most earnestly to draw the attention of all States to the fact that the ruling circles in the United States, with the connivance of its allies in aggressive blocs, are obviously provoking a serious military conflict. Their actions cannot be interpreted otherwise."

56. Meanwhile United States leaders, including President Eisenhower, are practically expressing satisfaction at what happened to the RB-47 aircraft. Yet surely the aggressive incursion of the RB-47 into Soviet air space has resulted in greater tension between the United States and the Soviet Union and a further deterioration in the international situation. Is it this that certain quarters in the United States find so gratifying? The inescapable conclusion is that the United States Government is maintaining its former position in constantly heightening the tension in its relations with the Soviet Union. This dangerous policy of "balancing on the brink of war" increases the danger of war.

57. The Soviet Government considers it imperative that the Security Council, as the principal United Nations organ responsible for the maintenance of peace and security of States and nations, should condemn the United States aggressors who sent the RB-47 bomber into the air space of the Soviet Union. The Security Council must take steps to ensure that the United States ceases its acts of provocation against other countries. This is essential in order to clear the way for a relaxation of international tension and the normalization of international relations and to create favourable conditions for the solution of the most pressing problem of our times—that of disarmament—and of other unresolved international issues.

58. On the instructions of the Soviet Government I submit the following draft resolution [S/4406] for the Security Council's consideration:

"The Security Council,

"Having examined the question of 'New aggressive acts by the Air Force of the United States of America against the Soviet Union, creating a threat to universal peace',

"Noting that the Government of the United States of America continues premeditatedly to violate the sovereign rights of other States, a course which leads to the heightening of international tension and creates a threat to universal peace,

tience se trompent profondément. Nous le leur déconseillons. L'Union soviétique et ses alliés, auxquels elle est liée par certains engagements, sauront repousser n'importe quel agresseur."

Le chef du Gouvernement soviétique a ajouté:

"Nous avons averti le Gouvernement des Etats-Unis de la lourde responsabilité qu'il a assumée en se livrant à des provocations contre l'Union soviétique. Le peuple américain et toute l'opinion mondiale doivent connaître la vérité, à savoir que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique joue un jeu dangereux avec l'avenir de la paix et celui des peuples ...

"Au nom du Gouvernement soviétique et de tout le peuple soviétique, je voudrais très sérieusement attirer l'attention de tous les Etats sur le fait que les milieux dirigeants des Etats-Unis, avec la complicité de leurs alliés au sein des blocs agressifs, cherchent manifestement à provoquer un grave conflit militaire. On ne saurait expliquer autrement leurs actions."

56. Pour leur part, les gouvernants des Etats-Unis, y compris le président Eisenhower, vont presque jusqu'à se déclarer satisfaits de l'incident du RB-47. Pourtant, l'intrusion agressive du bombardier RB-47 dans l'espace aérien soviétique a provoqué une nouvelle aggravation des relations entre les Etats-Unis et l'Union soviétique et une nouvelle détérioration de la situation internationale. Est-ce là ce qui réjouit certains milieux aux Etats-Unis d'Amérique? Force est de conclure que le Gouvernement des Etats-Unis n'a pas modifié sa position et qu'il cherche à envenimer de plus en plus les relations avec l'Union soviétique. Ce dangereux "balancement au bord de la guerre" renforce la menace d'une guerre.

57. Le Gouvernement soviétique estime nécessaire que le Conseil de sécurité, organe des Nations Unies auquel incombe la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité des Etats et des peuples, condamne les agresseurs américains qui ont envoyé le bombardier RB-47 dans l'espace aérien de l'Union soviétique. Le Conseil de sécurité doit prendre des mesures pour que les Etats-Unis cessent de se livrer à des actes de provocation dirigés contre d'autres pays. Il le faut pour faciliter une détente internationale, l'établissement de relations normales entre les pays et la création de conditions favorables au règlement du problème le plus urgent de notre époque — celui du désarmement — et des autres problèmes internationaux en suspens.

58. D'ordre du Gouvernement soviétique, je présente à l'examen du Conseil de sécurité le projet de résolution suivant [S/4406]:

"Le Conseil de sécurité,

"Ayant examiné la question des "Nouveaux actes agressifs de l'aviation militaire des Etats-Unis d'Amérique contre l'Union soviétique, qui constituent une menace pour la paix universelle",

"Constatant que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique continue à violer de propos délibéré les droits souverains d'autres Etats, ce qui accroît la tension internationale et crée une menace contre la paix universelle,

"1. Condemns these continuing provocative activities of the Air Force of the United States of America and regards them as aggressive acts;

"2. Insists that the Government of the United States of America should take immediate steps to put an end to such acts and to prevent their recurrence."

59. The Soviet Government hopes that the Security Council will give careful consideration to the draft resolution and will approve it.

60. Mr. LODGE (United States of America): I shall not comment on the routine cold war propaganda in the Soviet speech, to its references to Cuba and so on, but I shall indeed comment on that part which relates to the United States RB-47 aircraft, and I do not hesitate to say that it is an unconvincing, though sinister, fabrication.

61. The truth is that, at the time that the Soviet Union claims that our aircraft was brought down in Soviet waters, it was actually fifty miles off the Soviet coast. It was still in the air twenty minutes later, over the high seas 200 miles from the point alleged by the Soviet Union, and flying in a northeasterly direction. At no time during its flight was it closer than thirty miles to the Soviet coast. That is one truth. The further truth is that it became the victim of an action by the Soviet Union—the details of which I shall give later—which can only be described as criminal and piratical. Moreover, when the Soviet Union's own activities are considered, the speech today appears as a rather revolting bit of hypocrisy.

62. I should also like to point out that, in our Note to the Soviet Government of 15 July, we called for the release of the two surviving members of the aircraft crew, First Lieutenant Freeman B. Olmstead, of Elmira, New York, and First Lieutenant John R. McKone, of Tonganoxie, Kansas. We heard Mr. Kuznetsov's assertions earlier today of the Soviet Union's intention to try these men with the full severity of Soviet law—those are the words he used. I again appeal to the Soviet Union to release these men promptly. Until captured by the Soviet Union they had not entered the territory or the territorial waters of the Soviet Union.

63. That is all I care to say today. I do not wish to subject the Security Council to another night session, after all the hard work which the Council has had to do on the Congo. There is a great deal more that I wish to say about this monstrous performance, and I ask therefore that I be recognized to make my presentation at the next session of the Council.

64. The PRESIDENT (translated from Spanish): With the consent of the Council I propose to adjourn the meeting. The Council will resume consideration of this item on Monday at 10.30 a.m.

The meeting rose at 5.30 p.m.

"1. Condamne les actes provocateurs auxquels l'aviation militaire des Etats-Unis d'Amérique continue ainsi à se livrer et les considère comme des actes d'agression;

"2. Insiste pour que le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique prenne immédiatement des mesures en vue de mettre fin à ces actes et d'empêcher qu'ils ne se reproduisent à l'avenir."

59. Le Gouvernement soviétique exprime l'espoir que le Conseil de sécurité examinera attentivement ce projet de résolution et l'adoptera.

60. M. LODGE (Etats-Unis d'Amérique) [traduit de l'anglais]: Je ne m'arrêterai pas à ce qui est propagande habituelle de guerre froide dans le discours du représentant de l'Union soviétique, à ses allusions à Cuba et autres, mais j'entends bien commenter la partie de sa déclaration qui a trait à l'avion RB-47 des Etats-Unis, et je n'hésite pas à dire qu'il s'agit d'une histoire inventée de toutes pièces, peu convaincante mais élaborée avec de mauvaises intentions.

61. La vérité est que, au moment où l'Union soviétique prétend avoir abattu notre appareil au-dessus des eaux territoriales soviétiques, celui-ci se trouvait en fait à 50 milles de la côte soviétique. Vingt minutes plus tard, il se trouvait encore dans les airs au-dessus de la haute mer à 200 milles du point dont parle l'Union soviétique et se dirigeait vers le nord-est. Durant ce vol, il ne s'est trouvé à aucun moment à moins de 30 milles de la côte soviétique. Voilà un fait avéré. L'autre est qu'il a été victime, de la part de l'Union soviétique, d'un acte dont je donnerai les détails plus tard, mais qui ne peut être qualifié que d'action criminelle et d'acte de piraterie. Qui plus est, quand on considère les activités de l'Union soviétique elle-même, le discours d'aujourd'hui paraît d'une hypocrisie assez révoltante.

62. Je voudrais également souligner que, dans la note que nous avons adressée au Gouvernement soviétique le 15 juillet, nous avons demandé la mise en liberté des deux membres survivants de l'équipage, à savoir le lieutenant Freeman B. Olmstead, d'Elmira (New York), et le lieutenant John R. McKone, de Tonganoxie (Kansas). Nous avons entendu M. Kuznetsov proclamer aujourd'hui que l'Union soviétique avait l'intention de poursuivre ces hommes avec toute la rigueur de la loi soviétique — c'est là l'expression qu'il a employée. Je fais de nouveau appel à l'Union soviétique pour qu'elle libère ces hommes rapidement. Avant d'avoir été capturés par l'Union soviétique, ils n'avaient pas pénétré sur le territoire ou dans les eaux territoriales de l'Union soviétique.

63. C'est tout ce que je veux dire aujourd'hui. Je ne veux pas imposer au Conseil de sécurité une nouvelle séance de nuit, après tout le travail qu'il a fait au sujet du Congo. Pourtant je voudrais en dire beaucoup plus au sujet de cet exploit monstrueux et je demande donc de pouvoir faire mon exposé lors de la prochaine séance du Conseil.

64. Le PRESIDENT (traduit de l'espagnol): Avec l'assentiment du Conseil, je vais lever la séance et nous reprendrons l'examen de la question lundi, à 10 h 30.

La séance est levée à 17 h 30.